

## 財政能力証明書 Statement of Financial Responsibility

氏名 Applicant's Name	
所属大学(学校) University(School)	

太枠内を全て記入し、所定の箇所にチェックを入れてください。必要書類を添付してください。

Fill in all of the sections outlined with a bold border and check the appropriate boxes. Please do not forget to attach the required documents.

### ●本人負担 Applicant's Financial Responsibility

支弁額(月額)① Amount of Payment (monthly) (1)	¥ (JPY)	
--	---------	--

※本人名義の銀行口座の預金残高証明書(英文)もしくは預金通帳のコピー(全てのページ)を添付してください。

Please attach an **Official Bank Statement (written in English)** or a **photocopy of your Bankbook (from the cover to the last page)**.

※預金通帳の場合、英語以外で記載されている場合は、英語または日本語の訳を書いてください。

If your Bankbook is written in a language other than English, please write English or Japanese translation.

### ●個別支弁者(両親、家族、親戚、知人等) Other Financial Supporters(parents, family, relatives, friends, etc.)

支弁額(月額)② Amount of Support (monthly) (2)	¥ (JPY)			
支弁者氏名 Supporter Name	Family name	Given name	Middle name	
支弁者住所 Supporter Address				
支弁者電話番号 Supporter Telephone No.				
続柄 Relationship to Applicant				
職業(勤務先) Occupation (Employer)	職業(勤務先)/Occupation (Company name)			
	住所/Address			
	電話番号/Telephone No.			

※支弁者名義の収入証明書、銀行口座の預金残高証明書もしくは預金通帳のコピー(全てのページ)を添付してください。

Please attach **Income Certificate**, **Bank Balance Certificate**, or a **photocopy of the Bankbook (from the cover to the last page)** of the supporter responsible for payment.

※支弁者が無職で収入がないの場合は、銀行口座の残高証明書を添付してください。

If the supporter is not currently employed (no income), please attach the **Bank Balance Certificate** must be attached.

※預金通帳の場合、英語以外で記載されている場合は、英語または日本語の訳を書いてください。

If your Bankbook is written in a language other than English, please write English or Japanese translation.

●奨学金 Scholarships

※現時点で確実に支給が決定している奨学金のみ記入してください。

Note: Only state information regarding scholarships that you know of certain you have been awarded.

奨学金名 Scholarship Name			
支給機関名称 Grantor Institution	<input type="checkbox"/> 外国政府/National government	<input type="checkbox"/> 日本国政府/Japanese government	
	<input type="checkbox"/> 地方自治体/Local government	<input type="checkbox"/> 公益法人/Charitable organization	
	<input type="checkbox"/> 所属大学/Home university	<input type="checkbox"/> その他/Others →( )	
奨学金種別 Scholarship Type	<input type="checkbox"/> 給付型/Grant		
	<input type="checkbox"/> 貸費型/Loan		
支弁額(月額) ③ Amount of Support (monthly) (3)	¥ (JPY)		
支給期間 Disbursement Period		~	

※奨学金受給者のみ、**奨学金の受給証明書(支給機関・支給額等が分かる書類)**を添付してください。

For those who have been awarded a scholarship, please attach a **Certificates of Scholarships** (or any other documents which state the organization name, amount of scholarship, and period of support)

※英語以外で記載されている場合は、英語または日本語の訳を書いてください。

If written in a language other than English, please write English or Japanese translation.

●支弁経費合計(①+②+③) Total Funds Available (1) + (2) + (3)

留学期間中の支弁経費 (月額) Funds Available during Student Exchange Program (monthly)	¥ (JPY)	
--	---------	--

●添付書類 Documents to be Attached

<input type="checkbox"/>	本人名義の銀行口座の残高証明書もしくは預金通帳のコピー(全てのページ) A certificate showing the applicant's Bank Balance or a photocopy of the applicant's Bankbook (all pages)
<input type="checkbox"/>	支弁者名義の収入証明書, 銀行口座の預金残高証明書もしくは預金通帳のコピー(全てのページ)。ただし支弁者が無職の場合には, 銀行口座の残高証明書を添付。 Income certificate, bank balance certificate, or a photocopy of the Bankbook (all pages) of the supporter responsible for payment. Please note that if the supporter is not currently employed, his/her Bank Balance Certificate must be attached.
<input type="checkbox"/>	奨学金の受給証明書(奨学金受給者のみ) Certificates of Scholarships received (only required for those who have been awarded a scholarship).

財政証明書について, 上記の内容に相違ありません。万が一, 虚偽の記載があった場合, 交換留学生受入審査において, 受入不可もしくは受入れを取り消す場合があること, また提出された資料は在留資格認定証明書等申請の経費支弁書類として利用することを了承します。

The information provided on this Statement of Financial Responsibility is true and correct. I understand that if any falsified information is provided, my acceptance to the Student Exchange Program may be rejected or rescinded. I also understand that any materials submitted shall be used as financial records for the application for Certificate of Eligibility for a status of residence.

署名 Signature		日付 Date		
		年 Year	月 Month	日 Day